

18. 다음 글의 목적으로 가장 적절한 것은?

Dear Friends,
후원자 여러분께

Season's greetings.
즐거운 크리스마스가 되길 바랍니다.

As some of you already know, we are starting the campus food drive.
여러분 중 일부는 이미 알고 있듯이, 우리는 교내 음식 모으기 운동을 시작하고 있습니다.

This is how you participate.
다음이 참가 방법입니다.

You can bring your items for donation to our booths.
기부할 음식물을 우리 부스로 가져오면 됩니다.

Our donation booths are located in the lobbies of the campus libraries.
우리 기부 부스는 교내 도서관 로비에 있습니다.

Just drop off the items there during usual library hours from December 4 to 23.
12월 4일부터 23일까지 정규 도서관 운영 시간에 그곳에 음식물을 갖다 놓기만 하면 됩니다.

The donated food should be non-perishable like canned meats and canned fruits.
기부되는 음식은 통조림 고기와 통조림 과일 같은 상하지 않는 음식이어야 합니다.

Packaged goods such as jam and peanut butter are also good.
잼이나 땅콩버터 같은 포장 제품도 좋습니다.

We will distribute the food to our neighbors on Christmas Eve.
우리는 그 음식을 크리스마스이브에 우리의 이웃들에게 나눠줄 겁니다.

We truly appreciate your help.
여러분의 도움을 정말 고맙게 생각합니다.

Many blessings, Joanna at Campus Food Bank
많은 축복이 있기를, Campus Food Bank의 Joanna 올림

Vocabulary	
season's greetings (인사말) 즐거운 크리스마스[연말] 되세요	non-perishable 상하지 않는
food drive 음식 모으기 운동	packaged 포장된
donation 기부	distribute 나누어 주다
be located in ~에 있다	blessing 축복
drop off ~을 갖다 놓다	

19. 다음 글에 드러난 ‘I’의 심경 변화로 가장 적절한 것은?

Once again, I had lost the piano contest to my friend.

또다시 나는 피아노 경연대회에서 내 친구에게 졌다.

When I learned that Linda had won, I was deeply troubled and unhappy.

Linda가 우승했다는 것을 알게 되었을 때, 나는 매우 괴롭고 우울했다.

My body was shaking with uneasiness.

내 몸은 불쾌감으로 떨리고 있었다.

My heartbeat quickly and my face became reddish.

내 심장은 빠르게 뛰었고, 내 얼굴은 불그스레해졌다.

I had to run out of the concert hall to settle down.

나는 마음을 가라앉히기 위해 콘서트홀에서 뛰쳐나와야 했다.

Sitting on the stairs alone, I recalled what my teacher had said.

홀로 계단에 앉아, 나는 선생님께서 하신 말씀을 떠올렸다.

“Life is about winning, not necessarily about winning against others but winning at being you.

“인생은 이기는 것과 관련이 있는데, 반드시 다른 사람들과 싸워서 이기는 것이 아니라 자기 자신이 되는 것에서 이기는 것과 관련이 있다.

And the way to win is to figure out who you are and do your best.”

그리고 이기는 방법은 자신이 누군가를 알아내고 자신의 최선을 다하는 거란다.”

He was absolutely right.

선생님 말씀은 절대적으로 옳았다.

I had no reason to oppose my friend.

나는 내 친구를 적대할 이유가 없었다.

Instead, I should focus on myself and my own improvement.

대신, 나는 나 자신과 나 자신의 발전에 중점을 두어야 한다.

I breathed out slowly.

나는 천천히 숨을 내쉬었다.

My hands were steady now.

내 손은 이제 떨리지 않았다.

At last, my mind was at peace.

마침내 내 마음이 편해졌다.

Vocabulary	
uneasiness 불쾌감	figure out ~을 알아내다
reddish 불그스레한	oppose 적대하다
settle down (마음을) 가라앉히다	

20. 다음 글에서 필자가 주장하는 바로 가장 적절한 것은?

Developing expertise carries costs of its own.

전문성을 개발하는 데는 그 자체의 비용이 수반된다.

We can become experts in some areas, like speaking a language or knowing our favorite foods, simply by living our lives, but in many other domains expertise requires considerable training and effort.

우리는 언어를 말하거나 우리가 가장 좋아하는 음식을 아는 것과 같은 어떤 분야에서는 그냥 삶을 살아감으로써 전문가가 될 수 있지만, 다른 많은 분야에서는 전문성이 상당한 훈련과 노력을 요구한다.

What's more, expertise is domain specific.

게다가 전문성이란 특정한 영역에만 국한된다.

The expertise that we work hard to acquire in one domain will carry over only imperfectly to related ones, and not at all to unrelated ones.

우리가 한 영역에서 열심히 노력해서 얻는 전문성은 관련 영역으로 오직 불완전하게 이어질 뿐이며, 관련이 없는 영역으로는 전혀 이어지지 않을 것이다.

In the end, as much as we may want to become experts on everything in our lives, there simply isn't enough time to do so.

결국, 우리가 우리 삶의 모든 것에서 전문가가 되기를 원한다고 해도, 그렇게 할 충분한 시간이 없다.

Even in areas where we could, it won't necessarily be worth the effort.

우리가 그렇게 할 수 있는 분야에서조차도, 그만한 노력을 기울일 가치가 반드시 있는 것은 아닐 것이다.

It's clear that we should concentrate our own expertise on those domains of choice that are most common and/or important to our lives, and those we actively enjoy learning about and choosing from.

우리가 우리의 삶에 가장 흔하고/흔하거나 중요한 선택 영역과 우리가 배우고 선택하는 것을 적극적으로 즐기는 영역에 우리의 전문성을 집중해야만 하는 것은 분명하다.

Vocabulary	
expertise 전문성	
domain 영역	
concentrate 집중하다	

21. 밑줄 친 the role of the 'lion's historians' 가 다음 글에서 의미하는 바로 가장 적절한 것은?

There is an African proverb that says, 'Till the lions have their historians, tales of hunting will always glorify the hunter'.
 “사자들이 자신들의 역사가를 갖게 될 때까지, 사냥 이야기는 언제나 사냥한 자를 미화할 것이다.”라는 아프리카 속담이 있다.

The proverb is about power, control and law making.
 이 속담은 권력, 통제, 법 제정에 관한 것이다.

Environmental journalists have to play the role of the 'lion's historians'.
 환경 저널리스트는 ‘사자의 역사가’ 역할을 수행해야 한다.

They have to put across the point of view of the environment to people who make the laws.
 그들은 법을 만드는 사람들에게 환경에 대한 관점을 이해시켜야 한다.

They have to be the voice of wild India.
 그들은 인도 야생 자연의 대변자가 되어야 한다.

The present rate of human consumption is completely unsustainable.
 현재 인간의 소비율은 완전히 지속 불가능하다.

Forest, wetlands, wastelands, coastal zones, eco-sensitive zones, they are all seen as disposable for the accelerating demands of human population.
 숲, 습지, 황무지, 해안지대, 환경 민감 지역 모두 가속화되고 있는 인구 수요를 위해 마음대로 이용할 수 있는 것으로 여겨진다.

But to ask for any change in human behaviour — whether it be to cut down on consumption, alter lifestyles or decrease population growth — is seen as a violation of human rights.
 그러나 소비를 줄이는 것이든, 생활 방식을 바꾸는 것이든, 인구 증가를 줄이는 것이든, 인간의 행동에 어떤 변화든 요구하는 것은 인권 침해로 여겨진다.

But at some point human rights become ‘wrongs’. It's time we changed our thinking so that there is no difference between the rights of humans and the rights of the rest of the environment.
 하지만 어느 시점에 인권은 ‘옳지 않은 것’이 된다. 인간의 권리와 나머지 환경의 권리 사이에 차이가 없도록 우리의 생각을 바꿔야 할 때이다.

Vocabulary	
glorify 미화하다, 기리다	disposable 마음대로 이용할 수 있는
put across ~ to ... ~을 ...에게 이해시키다	accelerating 가속화되고 있는
unsustainable 지속 불가능한	violation 침해, 위반

22. 다음 글의 요지로 가장 적절한 것은?

Prior to file-sharing services, music albums landed exclusively in the hands of music critics before their release.

파일 공유 서비스 이전에, 음악 앨범은 발매 전에 음악 비평가들의 손에 독점적으로 들어갔다.

These critics would listen to them well before the general public could and preview them for the rest of the world in their reviews.

이런 비평가들은 일반 대중들이 들을 수 있기 훨씬 전에 그것을 듣고 나머지 세상 사람들을 위해 자신의 비평에서 시사평을 쓰곤 했다.

Once the internet made music easily accessible and allowed even advanced releases to spread through online social networks, availability of new music became democratized, which meant critics no longer had unique access.

인터넷을 통해 음악을 쉽게 접할 수 있게 되고, 미리 공개된 곡들이 온라인 소셜 네트워크를 통해 퍼질 수 있게 되자, 신곡을 접할 수 있는 것이 민주화되었는데, 이는 비평가들이 더 이상 그들만이 유일하게 접근할 수 없게 되었다는 것을 의미했다.

That is, critics and laypeople alike could obtain new music simultaneously.

즉, 비평가와 비전문가가 똑같이 동시에 신곡을 얻을 수 있었다.

Social media services also enabled people to publicize their views on new songs, list their new favorite bands in their social media bios, and argue over new music endlessly on message boards.

소셜 미디어 서비스는 또한 사람들이 신곡에 대한 자신의 견해를 알리고, 자신의 소셜 미디어 약력에 자신이 좋아하는 새로운 밴드의 리스트를 작성하고, 메시지 게시판에서 신곡을 놓고 끝없이 논쟁할 수 있게 했다.

The result was that critics now could access the opinions of the masses on a particular album before writing their reviews.

그 결과 비평가들은 이제 자신의 비평을 쓰기 전에 특정 앨범에 관한 대중의 의견을 접할 수 있었다.

Thus, instead of music reviews guiding popular opinion toward art (as they did in preinternet times), music reviews began to reflect — consciously or subconsciously — public opinion.

그리하여 (인터넷 이전 시대에 했던 것처럼) 예술에 관한 여론을 인도하는 대신에, 음악 비평은 의식적으로든 혹은 잠재의식적으로든 여론을 반영하기 시작했다.

* laypeople: 비전문가

Vocabulary	
prior to ~이전에	democratize 민주화하다
file-sharing service 파일 공유 서비스	unique 유일한, 특별한
exclusively 독점적으로	obtain 얻다
release 발매	simultaneously 동시에
preview 시사평을 쓰다	publicize 알리다
review 비평	bio 약력
accessible 접할 수 있는	reflect 반영하다
advanced 미리 공개된	subconsciously 잠재의식적으로

23. 다음 글의 주제로 가장 적절한 것은?

Difficulties arise when we do not think of people and machines as collaborative systems, but assign whatever tasks can be automated to the machines and leave the rest to people.

사람과 기계를 협업 시스템으로 생각하지 않고 자동화될 수 있는 작업은 무엇이든 기계에 할당하고 그 나머지를 사람들에게 맡길 때 어려움이 발생한다.

This ends up requiring people to behave in machine-like fashion, in ways that differ from human capabilities.

이것은 결국 사람들에게 기계와 같은 방식으로, 즉 인간의 능력과 다른 방식으로 행동할 것을 요구하게 된다.

We expect people to monitor machines, which means keeping alert for long periods, something we are bad at.

우리는 사람들이 기계를 감시하기를 기대하는데, 이는 오랫동안 경계를 게을리하지 않는 것을 의미하며, 그것은 우리가 잘하지 못하는 어떤 것이다.

We require people to do repeated operations with the extreme precision and accuracy required by machines, again something we are not good at.

우리는 사람들에게 기계에 의해 요구되는 극도의 정밀함과 정확성을 가지고 반복적인 작업을 할 것을 요구하는데, 이 또한 우리가 잘하지 못하는 어떤 것이다.

When we divide up the machine and human components of a task in this way, we fail to take advantage of human strengths and capabilities but instead rely upon areas where we are genetically, biologically unsuited. Yet, when people fail, they are blamed.

우리가 이런 식으로 어떤 과제의 기계적 구성요소와 인간적 구성요소를 나눌 때, 우리는 인간의 강점과 능력을 이용하지 못하고, 그 대신 유전적으로, 생물학적으로 부적합한 영역에 의존하게 되는 것이다. 하지만, 사람들이 실패할 때, 그들은 비난을 받는다.

Vocabulary	
arise 발생하다	keep alert 경계를 게을리하지 않다
collaborative system 협업 시스템	precision 정밀함
assign 할당하다	accuracy 정확성
automate 자동화하다	component 구성요소
end up -ing 결국 ~하게 되다	take advantage of ~을 이용하다
behave 행동하다	genetically 유전적으로
monitor 감시하다	unsuited 부적합한

24. 다음 글의 제목으로 가장 적절한 것은?

People don't usually think of touch as a temporal phenomenon, but it is every bit as time-based as it is spatial.
사람들은 보통 촉각을 시간의 현상으로 생각하지 않지만, 그것은 공간적인 만큼 전적으로 시간에 기반을 두고 있다.

You can carry out an experiment to see for yourself.

직접 알아보기 위해 실험을 할 수 있다.

Ask a friend to cup his hand, palm face up, and close his eyes. Place a small ordinary object in his palm — a ring, an eraser, anything will do — and ask him to identify it without moving any part of his hand.

친구에게 손바닥이 위로 향하게, 손을 컵 모양으로 동그랗게 모아 쥐고, 눈을 감으라고 요청해보라. 그의 손바닥에 작은 평범한 물건을 올려놓고 — 반지, 지우개, 무엇이든 괜찮다 — 손의 어떤 부분도 움직이지 말고 그것이 무엇인지 알아보라고 요청해 보라.

He won't have a clue other than weight and maybe overall size.

그는 무게와 아마 전체적인 크기 외에 다른 어떤 단서도 갖지 못할 것이다.

Then tell him to keep his eyes closed and move his fingers over the object.

그런 다음 그에게 눈을 감은 채로 그 물건 위로 손가락을 움직여보라고 말하라.

He'll most likely identify it at once.

그는 거의 틀림없이 그것이 무엇인지 즉시 알아낼 것이다.

By allowing the fingers to move, you've added time to the sensory perception of touch.

손가락이 움직이게 함으로써 촉각이라는 감각적 지각에 시간을 더했다.

There's a direct analogy between the fovea at the center of your retina and your fingertips, both of which have high acuity.

망막의 중심에 있는 중심와(窩)와 손가락 끝 사이에 직접적인 유사함이 있는데, 그것 둘 다 예민함이 높다는 것이다.

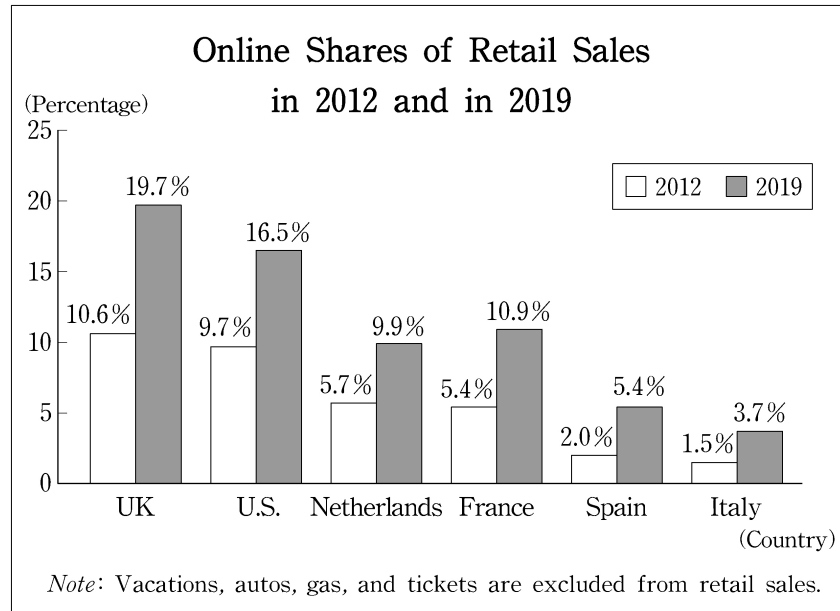
Your ability to make complex use of touch, such as buttoning your shirt or unlocking your front door in the dark, depends on continuous time-varying patterns of touch sensation.

어둠 속에서 셔츠 단추를 잠그거나 현관문을 여는 것과 같이 촉각을 복잡하게 사용하는 능력은 촉각이라는 감각의, 지속적인, 시간에 따라 달라지는 패턴에 의존한다.

* analogy: 유사 ** fovea: (망막의) 중심와(窩) *** retina: 망막

Vocabulary	
temporal 시간의	clue 단서
phenomenon 현상	sensory 감각적인
every bit 전적으로	perception 지각, 인지
spatial 공간적인	acuity 예민함
experiment 실험	continuous 지속적인
cup 손을 컵 모양으로 동그랗게 모아 쥐다	time-varying 시간에 따라 달라지는
identify 알아내다, 식별하다	

25. 다음 도표의 내용과 일치하지 않는 것은?



The graph above shows the online shares of retail sales for each of six countries in 2012 and in 2019.

위 도표는 2012년과 2019년에 여섯 나라 각각의 소매 판매의 온라인 점유율을 보여준다.

The online share of retail sales refers to the percentage of retail sales conducted online in a given country.

소매 판매의 온라인 점유율은 주어진 나라에서 온라인으로 이루어진 소매 판매의 비율을 말한다.

For each country, its online share of retail sales in 2019 was larger than that in 2012.

각 나라에서 2019년의 소매 판매의 온라인 점유율은 2012년의 그것보다 더 컸다.

Among the six countries, the UK owned the largest online share of retail sales with 19.7% in 2019.

여섯 나라 중에서 영국은 2019년에 19.7%로 가장 큰 소매 판매의 온라인 점유율을 가졌다.

In 2019, the U.S. had the second largest online share of retail sales with 16.5%.

2019년에 미국은 16.5%로 소매 판매의 온라인 점유율이 두 번째로 컸다.

In 2012, the online share of retail sales in the Netherlands was larger than that in France, whereas the reverse was true in 2019.

2012년에 네덜란드의 소매 판매의 온라인 점유율은 프랑스의 그것보다 더 컸지만, 2019년에는 그 반대였다.

Vocabulary

share 점유율
retail sales 소매 판매
own 가지다, 소유하다
reverse 반대, 역(逆)

26. Frank Hyneman Knight에 관한 다음 글의 내용과 일치하지않는 것은?

Frank Hyneman Knight was one of the most influential economists of the twentieth century.

Frank Hyneman Knight는 20세기의 가장 영향력 있는 경제학자들 중 한 명이었다.

After obtaining his Ph.D.in 1916 at Cornell University, Knight taught at Cornell, the University of Iowa, and the University of Chicago.

1916년에 Cornell 대학교에서 박사 학위를 받은 뒤에, Knight는 Cornell, Iowa 대학교, Chicago 대학교에서 가르쳤다.

Knight spent most of his career at the University of Chicago.

Knight는 경력의 대부분을 Chicago 대학교에서 보냈다.

Some of his students at Chicago later received the Nobel Prize.

Chicago에서 그의 학생들 중 몇 명은 나중에 노벨상을 받았다.

Knight is known as the author of the book Risk, Uncertainty and Profit, a study of the role of the entrepreneur in economic life.

Knight는 경제생활에서 기업가의 역할에 대한 연구인 Risk, Uncertainty and Profit이라는 책의 저자로 알려져 있다.

He also wrote a brief introduction to economics entitled The Economic Organization, which became a classic of microeconomic theory.

그는 또한 The Economic Organization이라는 제목의 짧은 경제학 개론서를 썼는데, 그것은 미시 경제학 이론의 고전이 되었다.

But Knight was much more than an economist; he was also a social philosopher.

하지만 Knight는 경제학자를 훨씬 넘어 사회 철학자이기도 했다.

Later in his career, Knight developed his theories of freedom, democracy, and ethics.

경력 후반기에 Knight는 자유, 민주주의, 그리고 윤리에 대한 자신의 이론을 발전시켰다.

After retiring in 1952, Knight remained active in teaching and writing.

1952년에 은퇴한 후에도 Knight는 가르치기와 글쓰기에 여전히 적극적이었다.

* entrepreneur: 기업가

Vocabulary	
influential 영향력 있는	
economist 경제학자	
introduction 개론서	
entitle 제목을 붙이다	
microeconomic theory 미시 경제학 이론	
retire 은퇴하다	

27. City of Sittka Public Bike Sharing Service에 관한 다음안내문의 내용과 일치하지 않는 것은?

City of Sittka Public Bike Sharing Service

Sittka시 공공 자전거 공유 서비스

Are you planning to explore the city?

시를 답사할 계획이신가요?

This is the eco-friendly way to do it!

이것이 그것을 할 수 있는 친환경적인 방법입니다!

Rent

대여

- Register anywhere via our easy app.
- 저희의 쉬운 앱을 이용해 어디서든 등록하세요.
- Payment can be made only by credit card.
- 요금 지불은 신용카드로만 할 수 있습니다.

Fee

요금

- Free for the first 30 minutes
- 처음 30분은 무료입니다.
- One dollar per additional 30 minutes
- 추가 30분마다 1달러입니다.

Use

사용

- Choose a bike and scan the QR code on the bike.
- 자전거를 선택하고 그 자전거의 QR 코드를 스캔하세요.
- Helmets are not provided.
- 헬멧은 제공되지 않습니다.

Return

반납

- Return the bike to the Green Zone shown on the app.
- 앱에 보이는 Green Zone으로 자전거를 반납하세요.
- Complete the return by pressing the OK button on the bike.
- 자전거의 OK 버튼을 눌러 반납을 완료하세요.

Vocabulary	
bike sharing 자전거 공유	via ~을 이용해, ~을 통해
explore 답사[탐사]하다	payment 요금 지불
rent 대여; 대여하다	additional 추가의
register 등록하다	complete 완료하다

28. Jason's Photography Class에 관한 다음 안내문의 내용과 일치하는 것은?

Jason's Photography Class

Jason의 사진 교실

Are you tired of taking pictures with your camera set to "Auto"?

‘자동’으로 설정된 자신의 카메라로 사진을 촬영하는 데 싫증이 나지 않으신가요?

Do you want to create more professional-looking photos?

더 전문가처럼 보이는 사진을 만들어 내고 싶으신가요?

You won't want to miss this opportunity.

이 기회를 놓치고 싶지 않으실 겁니다.

- Date: Saturday, December 19
- 날짜: 12월 19일, 토요일
- Time: 1:30 p.m. — 5:30 p.m.
- 시간: 오후 1시 30분 - 오후 5시 30분
- Place: Thrombon Building, Room 2 on the first floor
- 장소: Thrombon 빌딩, 1층 2호실
- Tuition Fee: \$50 (snacks provided)
- 수업료: 50달러 (간식 제공)
- Level: Beginner
- 수준: 초보자
- Topics to Be Covered:
- 다루는 주제:
 - Equipment Selection
 - 장비 선정
 - Lighting Techniques
 - 조명 기술
 - Color Selection
 - 색상 선정
 - Special Effects
 - 특수 효과
- Class size is limited to eight, so don't delay!
- 학급의 규모가 8명으로 제한되니, 미루지 마시기를 바랍니다!

Visit our web site at www.eypcap.com to register.등록을 위해 저희 웹사이트 www.eypcap.com을 방문해 주시기 바랍니다.

Vocabulary	
tired of ~에 싫증이 난	lighting 조명
tuition fee 수업료	special effect 특수 효과
equipment 장비	delay 미루다
selection 선정	

29. 다음 글의 밑줄 친 부분 중, 어법상 틀린 것은?

Regulations covering scientific experiments on human subjects are strict.

인간 피험자에 관한 과학 실험을 다루는 규정은 엄격하다.

Subjects must give their informed, written consent, and experimenters must submit their proposed experiments to thorough examination by overseeing bodies.

피험자는 충분한 설명에 입각한 서면으로 된 동의를 해야 하고, 실험자는 자신들의 계획된 실험을 제출해 감독 기관에 의한 철저한 정밀 조사를 받아야 한다.

Scientists who experiment on themselves can, functionally if not legally, avoid the restrictions associated with experimenting on other people.

자신을 실험하는 과학자들은, 법률적으로는 아니지만, 기능적으로는 다른 사람을 실험하는 것과 관련된 규제를 피할 수 있다.

They can also sidestep most of the ethical issues involved:

그들은 또한 관련된 윤리적인 문제도 대부분 피할 수 있다.

nobody, presumably, is more aware of an experiment's potential hazards than the scientist who devised it.

실험을 고안한 과학자보다 그것의 잠재적인 위험을 더 잘 알고 있는 사람은 아마 없을 것이다.

Nonetheless, experimenting on oneself remains deeply problematic.

그럼에도 불구하고, 자신을 실험하는 것은 여전히 문제가 심각하다.

One obvious drawback is the danger involved;

한 가지 명백한 문제점은 (실험에) 수반되는 위험이다.

knowing that it exists does nothing to reduce it.

위험이 존재한다는 것을 안다고 해서 위험이 줄어드는 것은 결코 아니다.

A less obvious drawback is the limited range of data that the experiment can generate.

덜 명백한 문제점은 실험이 만들어 낼 수 있는 데이터의 제한된 범위이다.

Human anatomy and physiology vary, in small but significant ways, according to gender, age, lifestyle, and other factors.

인체의 해부학적 구조와 생리는 성별, 나이, 생활 방식, 그리고 기타 요인에 따라 사소하지만, 의미 있는 방식으로 각기 다르다.

Experimental results derived from a single subject are, therefore, of limited value; there is no way to know whether the subject's responses are typical or atypical of the response of humans as a group.

따라서, 단 한 명의 피험자로부터 얻어진 실험 결과는 가치가 제한적이며, 피험자의 반응이 집단으로서의 인간 반응의 전형적인 것인지 이례적인 것인지 알 방법이 없다.

Vocabulary		
regulation 규정, 규제 strict 엄격한 oversee 감독하다 functionally 기능적으로 restriction 규제, 제한 associated 관련된	sidestep 피하다 presumably 아마, 짐작건대 potential 잠재적인 hazard 위험 devise 고안하다, 생각해 내다	drawback 문제점, 결점 generate 만들어 내다, 발생시키다 derive 얻다, 끌어내다 typical 전형적인, 대표적인 atypical 이례적인

30. 다음 글의 밑줄 친 부분 중, 문맥상 낱말의 쓰임이 적절하지 않은 것은?

How the bandwagon effect occurs is demonstrated by the history of measurements of the speed of light.

편승 효과가 어떻게 발생하는지는 빛의 속도 측정의 역사로 입증된다.

Because this speed is the basis of the theory of relativity, it's one of the most frequently and carefully measured quantities in science.

이 속도는 상대성 이론의 기초이기 때문에, 과학에서 가장 빈번하고 면밀하게 측정된 물리량 중 하나이다.

As far as we know, the speed hasn't changed over time.

우리가 아는 한, 빛의 속도는 시간이 지남에 따라 변함이 없었다.

However, from 1870 to 1900, all the experiments found speeds that were too high.

그러나 1870년부터 1900년까지 모든 실험에서 너무 빠른 속도가 발견되었다.

Then, from 1900 to 1950, the opposite happened — all the experiments found speeds that were too low!

그리고 나서, 1900년부터 1950년까지 그 반대 현상이 일어나, 모든 실험에서 너무 느린 속도가 발견되었다!

This kind of error, where results are always on one side of the real value, is called "bias."

결과치가 항상 실제 값의 한쪽에 있는 이런 종류의 오류를 '편향'이라고 부른다.

It probably happened because over time, experimenters subconsciously adjusted their results to match what they expected to find.

그것은 아마 시간이 지나면서 실험자들이 자신들이 발견할 것이라 예상한 것과 일치하도록 잠재의식적으로 결과를 조정했기 때문에 생겨났을 것이다.

If a result fit what they expected, they kept it.

결과가 그들이 예상한 것과 부합하면, 그들은 그것을 유지했다.

If a result didn't fit, they threw it out.

결과가 부합하지 않으면, 그들은 그것을 버렸다.

They weren't being intentionally dishonest, just influenced by the conventional wisdom.

그들은 의도적으로 부정직한 게 아니었고, 단지 일반 통념에 의해 영향을 받았을 뿐이다.

The pattern only changed when someone had the courage to report what was actually measured instead of what was expected.

그 패턴은 누군가가 예상된 것 대신에 실제로 측정된 것을 보고할 용기가 있었을 때에야 바뀌었다.

* bandwagon effect: 편승 효과

Vocabulary	
demonstrate 입증하다, 보여 주다	adjust 조정하다
measurement 측정, 치수, 크기	match 일치하다
relativity 상대성	conventional wisdom 일반 통념
subconsciously 잠재의식적으로	

31. 다음 빈칸에 들어갈 말로 가장 적절한 것을 고르시오.

In the classic model of the Sumerian economy, the temple functioned as an administrative authority governing commodity production, collection, and redistribution.

수메르 경제의 전형적 모델에서 사원은 상품의 생산, 수집, 그리고 재분배를 관장하는 행정 당국으로서 기능했다.

The discovery of administrative tablets from the temple complexes at Uruk suggests that token use and consequently writing evolved as a tool of centralized economic governance.

Uruk의 사원 단지에서 나온 행정용 (점토)판의 발견은 상징의 사용, 그리고 결과적으로 글자가 중앙 집권화된 경제 지배의 도구로 발달했다는 것을 시사한다.

Given the lack of archaeological evidence from Uruk-period domestic sites, it is not clear whether individuals also used the system for personal agreements.

Uruk 시기 가정집의 터에서 나온 고고학적 증거가 없다는 것을 고려하면, 개인들이 또한 사적인 합의를 위해 그 체계를 사용했는지는 명확하지 않다.

For that matter, it is not clear how widespread literacy was at its beginnings.

그 문제와 관련하여, 읽고 쓰는 능력이 그것의 초기에 얼마나 널리 퍼져 있었는지 명확하지 않다.

The use of identifiable symbols and pictograms on the early tablets is consistent with administrators needing a lexicon that was mutually intelligible by literate and nonliterate parties.

초기의 판에서의 인식 가능한 기호와 그림 문자의 사용은 행정가들이 읽고 쓸 줄 아는 측과 읽고 쓸 수 없는 측이 서로 이해할 수 있는 어휘 목록이 필요했던 것과 일치한다.

As cuneiform script became more abstract, literacy must have become increasingly important to ensure one understood what he or she had agreed to.

췌기 문자가 더욱 추상적으로 되면서, 읽고 쓰는 능력이 자신이 합의했던 것을 이해하고 있다는 것을 확실히 하기 위해 점점 더 중요해졌음이 틀림없다.

* archaeological: 고고학적인 ** lexicon: 어휘 목록*** cuneiform script: 췌기 문자

Vocabulary	
administrative 행정의, 관리의 authority 당국, 권위, 권한 commodity 상품, 물품 redistribution 재분배, 재배포 tablet 판, 평판(平板) complex (건물) 단지, 복합 건물 token (개별적이고 구체적인 표식으로서의) 상징, 대용 화폐, 기념물 governance 지배, 관리 domestic 가정의, 집안의, 국내의	identifiable 인식 가능한 pictogram 그림 문자 consistent with ~와 일치하는 intelligible (쉽게) 이해할 수 있는 nonliterate 읽고 쓸 수 없는

32. 다음 빈칸에 들어갈 말로 가장 적절한 것을 고르시오.

Choosing similar friends can have a rationale.

비슷한 친구를 선택하는 것은 논리적 근거를 가질 수 있다.

Assessing the survivability of an environment can be risky (if an environment turns out to be deadly, for instance, it might be too late by the time you found out), so humans have evolved the desire to associate with similar individuals as a way to perform this function efficiently.

어떤 환경에서의 생존 가능성을 평가하는 것은 위험할 수 있어서 (예를 들어, 어떤 환경이 치명적인 것으로 판명되면, 그 사실을 알 때쯤에는 너무 늦을 수도 있다), 인간은 이 기능을 효율적으로 수행하기 위한 한 방법으로서 유사한 개인들과 함께하고자 하는 욕구를 진화시켜왔다.

This is especially useful to a species that lives in so many different sorts of environments.

이것은 매우 다양한 종류의 환경에 사는 종에게 특히 유용하다.

However, the carrying capacity of a given environment places a limit on this strategy.

그러나 주어진 환경의 수용 능력은 이 전략에 제한을 둔다.

If resources are very limited, the individuals who live in a particular place cannot all do the exact same thing (for example, if there are few trees, people cannot all live in tree houses, or if mangoes are in short supply, people cannot all live solely on a diet of mangoes).

자원이 매우 한정되어 있다면, 특정 장소에 사는 개인이 모두 똑같은 것을 할 수는 없다 (예를 들어, 나무가 거의 없다면, 사람들이 모두 나무집에 살 수는 없으며, 또는 망고의 공급이 부족하면, 사람들이 모두 오직 망고를 먹는 식단으로만 살 수는 없다).

A rational strategy would therefore sometimes be to avoid similar members of one's species.

그러므로 합리적인 전략은 때때로 자신의 종의 비슷한 구성원을 '피하는' 일일 것이다.

Vocabulary	
rationale 논리적 근거, 이유 assess 평가하다 survivability 생존 가능성 associate with ~와 함께하다, ~와 어울리다 carrying capacity 수용 능력, 적재량 rational 합리적인, 이성적인	

33. 다음 빈칸에 들어갈 말로 가장 적절한 것을 고르시오.

Thanks to newly developed neuroimaging technology, we now have access to the specific brain changes that occur during learning. 새롭게 개발된 신경 촬영 기술 덕분에, 우리는 이제 학습 중에 일어나는 특정한 뇌 변화에 접근할 수 있게 되었다.

Even though all of our brains contain the same basic structures, our neural networks are as unique as our fingerprints.

우리들의 뇌 모두는 같은 기본 구조를 가지고 있음에도 불구하고, 우리의 신경망은 우리의 지문만큼이나 독특하다.

The latest developmental neuroscience research has shown that the brain is much more malleable throughout life than previously assumed;

가장 최근의 발달 신경과학 연구는 뇌가 이전에 가정했던 것보다 평생 동안 훨씬 더 순응성이 있다는 것을 보여 주며,

it develops in response to its own processes, to its immediate and distant “environments,” and to its past and current situations.

그것[뇌]은 자기 자신의 처리 과정에, 자신에게 인접한 ‘환경’과 멀리 떨어진 ‘환경’에, 자신의 과거와 현재의 상황에 반응하여 발달한다.

The brain seeks to create meaning through establishing or refining existing neural networks.

뇌는 기존의 신경망을 확립하거나 개선하여 의미를 창조하려고 한다.

When we learn a new fact or skill, our neurons communicate to form networks of connected information.

우리가 새로운 사실이나 기술을 배울 때, 우리의 뉴런들은 연결된 정보망을 형성하기 위해 소통한다.

Using this knowledge or skill results in structural changes to allow similar future impulses to travel more quickly and efficiently than others.

이러한 지식이나 기술을 사용하는 것은 앞으로 유사한 자극이 다른 것들보다 더 빠르고 효율적으로 이동할 수 있게 하는 구조적 변화를 가져온다.

High-activity synaptic connections are stabilized and strengthened, while connections with relatively low use are weakened and eventually pruned.

고활동성 시냅스 연결이 안정화되고 강화되는 반면에, 상대적으로 적게 사용되는 연결은 약해져서 결국에는 잘린다.

In this way, our brains are sculpted by our own history of experiences.

이런 식으로, 우리의 뇌는 우리 자신의 경험의 이력에 의해 만들어진다.

* malleable: 순응성이 있는 ** prune: 잘라 내다

Vocabulary	
neuroimaging 신경 촬영	establish 확립하다
neural 신경의	refine 개선하다
unique 독특한	existing 기존의
previously 이전에	impulse 자극
immediate 인접한, 당면한	high-activity 고활동성의

34. 다음 빈칸에 들어갈 말로 가장 적절한 것을 고르시오.

Successful integration of an educational technology is marked by that technology being regarded by users as an unobtrusive facilitator of learning, instruction, or performance.

교육 기술의 성공적인 통합은 그 기술이 사용자에게 의해 학습이나 교육, 또는 수행의 눈에 띄지 않는 촉진자로 여겨지는 것으로 나타난다.

When the focus shifts from the technology being used to the educational purpose that technology serves, then that technology is becoming a comfortable and trusted element, and can be regarded as being successfully integrated.

사용되고 있는 기술에서 기술이 이바지하는 교육적 목적으로 초점이 옮겨갈 때, 그 기술은 편안하고 신뢰할 수 있는 요소가 되고 있으며, 성공적으로 통합되고 있다고 여겨질 수 있다.

Few people give a second thought to the use of a ball-point pen although the mechanisms involved vary — some use a twist mechanism and some use a push button on top, and there are other variations as well.

(볼펜들 중) 어떤 것들은 돌리는 방법을 사용하고, 또 어떤 것들은 위에 달린 누름단추를 사용하며, 그리고 다른 변형된 방법들도 있을 정도로 그 구조가 다양하지만, 볼펜 사용법에 대해 재고하는 사람들은 거의 없다.

Personal computers have reached a similar level of familiarity for a great many users, but certainly not for all.

개인용 컴퓨터는 아주 많은 사용자들에게 (볼펜과) 비슷한 수준의 친숙함에 도달했지만, 분명 모두에게 그렇지 않다.

New and emerging technologies often introduce both fascination and frustration with users.

새롭고 떠오르는 기술은 흔히 사용자들에게 매력과 좌절감을 동시에 경험하게 한다.

As long as the user's focus is on the technology itself rather than its use in promoting learning, instruction, or performance, then one ought not to conclude that the technology has been successfully integrated — at least for that user.

학습, 교육 또는 수행을 촉진하는 데 있어서 사용자의 초점이 기술의 사용이 아니라 기술 그 자체에 맞춰져 있는 한, 적어도 그 사용자에게는 그 기술이 성공적으로 통합되었다는 결론을 내려서는 안 된다.

* unobtrusive: 눈에 띄지 않는

Vocabulary	
integration 통합	variation 변형, 변화
facilitator 촉진자	familiarity 친숙함
serve 이바지하다	fascination 매력
mechanism 구조, 방법	frustration 좌절
vary 다양하다	promote 촉진하다

35. 다음 글에서 전체 흐름과 관계없는 문장은?

Workers are united by laughing at shared events, even ones that may initially spark anger or conflict.

직원들은 공유된 사건, 심지어 처음에는 분노나 갈등을 불러일으킬 수 있는 사건에 대해서도 웃음으로써 단합된다.

Humor reframes potentially divisive events into merely “laughable” ones which are put in perspective as subservient to unifying values held by organization members.

유머는 어쩌면 불화를 일으킬 수 있는 사건을, 조직 구성원들에 의해 간직되는 통합 가치에 도움이 된다고 (제대로) 이해되는 그저 ‘재미있는’ 사건으로 재구성한다.

Repeatedly recounting humorous incidents reinforces unity based on key organizational values.

유머러스한 사건들을 되풀이해서 자세히 이야기하면 조직의 핵심 가치에 근거를 둔 단합이 강화된다.

One team told repeated stories about a dumpster fire, something that does not seem funny on its face, but the reactions of workers motivated to preserve safety sparked laughter as the stories were shared multiple times by multiple parties in the workplace.

어떤 팀이 대형 쓰레기 수납기 화재에 관한 이야기를 되풀이해서 했는데, 표면적으로는 재미있어 보이지 않는 것이지만, 그 이야기가 직장의 여러 당사자에 의해 여러 번 공유되면서 안전을 지켜야 하겠다는 동기를 부여받게 된 직원들의 반응이 웃음을 자아냈다.

Shared events that cause laughter can indicate a sense of belonging since “you had to be there” to see the humor in them, and non-members were not and do not.

웃음을 유발하는 공유된 사건은 소속감을 나타낼 수 있는데, 이는 그 사건 속의 유머를 이해하려면 ‘여러분은 그곳에 있어야 했고’ 조직 구성원이 아닌 사람들은 그러지 않았기에[그곳에 없었기에] 그러지 못하기[유머를 이해하지 못하기] 때문이다.

Instances of humor serve to enact bonds among organization members.

유머의 사례는 조직 구성원들 간의 유대감을 만드는 역할을 한다.

Understanding the humor may even be required as an informal badge of membership in the organization.

심지어 유머를 이해하는 것은 조직 구성원임을 나타내는 비공식적 신분증으로 요구될 수도 있다.

* subservient: 도움이 되는

Vocabulary	
initially 처음에	reinforce 강화하다
spark 불러일으키다, (웃음 따위를) 자아내다	dumpster 대형 쓰레기 수납기
conflict 갈등	preserve 지키다, 보존하다
reframe 재구성하다	sense of belonging 소속감
potentially 어쩌면, 잠재적으로	commercial (텔레비전·라디오의) 광고 (방송)
divisive 불화를 일으키는	enact 만들다, 제정하다
put ~ in perspective ~을 (제대로) 이해하다, ~을 전체적인 시야로 보다	bond 유대(감)
recount 자세히 이야기하다	informal 비공식적인
	badge 증표, 상징, 표지

36. 주어진 글 다음에 이어질 글의 순서로 가장 적절한 것을 고르시오.

The objective of battle, to “throw” the enemy and to make him defenseless, may temporarily blind commanders and even strategists to the larger purpose of war.

전투의 목표, 즉 적군을 ‘격멸하고’ 무방비 상태로 만드는 것은 일시적으로 지휘관과 심지어 전략가까지도 전쟁의 더 큰 목적을 보지 못하게 할 수도 있다.

War is never an isolated act, nor is it ever only one decision.

전쟁은 결코 고립된 행위가 아니며, 또한 결코 단 하나의 결정도 아니다.

(B) In the real world, war’s larger purpose is always a political purpose.

현실 세계에서 전쟁의 더 큰 목적은 항상 정치적 목적이다.

It transcends the use of force.

그것은 물리력의 사용을 초월한다.

This insight was famously captured by Clausewitz’s most famous phrase, “War is a mere continuation of politics by other means.”

이 통찰은 “전쟁은 다른 수단으로 단지 정치를 계속하는 것에 불과하다.”라고 한 Clausewitz의 가장 유명한 한마디에 의해 멋지게 포착되었다.

(A) To be political, a political entity or a representative of apolitical entity, whatever its constitutional form, has to have an intention, a will.

정치적으로 되려면, 정치적 실체나 정치적 실체의 대표자는, 체제상의 형태가 무엇이든지, 의도, 즉 의지가 있어야 한다.

That intention has to be clearly expressed.

그 의도는 분명히 표현되어야 한다.

(C) And one side’s will has to be transmitted to the enemy at some point during the confrontation (it does not have to be publicly communicated).

그리고 한쪽의 의지는 대치하는 동안 어느 시점에 적에게 전달되어야 한다(그것이 공개적으로 전달될 필요는 없다).

A violent act and its larger political intention must also be attributed to one side at some point during the confrontation.

폭력 행위와 그것의 더 큰 정치적 의도 또한 대치하는 동안 어느 시점에 한쪽의 탓으로 돌려져야 한다.

History does not know of acts of war without eventual attribution.

역사는 궁극적인 귀인이 없는 전쟁 행위에 대해 알지 못한다.

* entity: 실체 ** transcend: 초월하다

Vocabulary	
objective 목표	will 의지
temporarily 일시적으로	famously 멋지게, 훌륭하게
commander 지휘관	capture 포착하다
strategist 전략가	phrase (간결한) 한마디, 어구
isolated 고립된	transmit 전달하다, 전수하다
representative 대표자	confrontation 대치, 대결
constitutional 체제[구성]상의, 헌법(상)의	be attributed to ~의 탓으로 돌려지다
intention 의도, 의사	eventual 궁극적인 attribution 귀인

37. 주어진 글 다음에 이어질 글의 순서로 가장 적절한 것을 고르시오.

Experts have identified a large number of measures that promote energy efficiency.

전문가들은 에너지 효율을 증진하는 다수의 대책을 찾아냈다.

Unfortunately many of them are not cost effective.

유감스럽게도 그중 많은 수는 비용 효율적이지 않다.

This is a fundamental requirement for energy efficiency investment from an economic perspective.

이것은 경제적 관점에서 에너지 효율을 위한 투자에 근본적인 필요조건이다.

(C) However, the calculation of such cost effectiveness is not easy:

그러나 그러한 비용 효율성의 산정은 쉽지 않은데,

it is not simply a case of looking at private costs and comparing them to the reductions achieved.

그것은 단순히 사적비용을 살펴보고 그것을 달성한 절감액과 비교하는 경우가 아니기 때문이다.

(B) There are significant externalities to take into account and there are also macroeconomic effects.

고려해야 할 상당한 외부 효과가 있고 거시 경제적 효과도 있다.

For instance, at the aggregate level, improving the level of national energy efficiency has positive effects on macroeconomic issues such as energy dependence, climate change, health, national competitiveness and reducing fuel poverty.

예를 들어 총체적[집합적] 차원에서, 국가의 에너지 효율 수준을 높이는 것은 에너지 의존도, 기후 변화, 보건, 국가 경쟁력, 연료 빈곤을 줄이는 것과 같은 거시 경제적 문제에 긍정적인 영향을 미친다.

(A) And this has direct repercussions at the individual level:

그리고 이것은 개인적 차원에서 직접적인 영향을 미치는데,

households can reduce the cost of electricity and gas bills, and improve their health and comfort, while companies can increase their competitiveness and their productivity.

즉 가정은 전기 비용과 가스 요금을 줄이고 그들의 건강과 안락함을 증진할 수 있는 반면에, 회사는 자체 경쟁력과 생산성을 증대시킬 수 있다.

Finally, the market for energy efficiency could contribute to the economy through job and firms creation.

결국, 에너지 효율 시장은 일자리와 기업 창출을 통해 경제에 이바지할 수 있는 것이다.

* repercussion: 반향, 영향 ** aggregate: 집합의

Vocabulary	
measure 대책, 조치	productivity 생산성
promote 증진하다, 촉진하다	contribute to ~에 이바지하다
efficiency 효율	externality 외부 효과
cost effective 비용 효율적인[비용대비 효율이 높은]	take ~ into account ~을 고려하다
fundamental 근본적인	macroeconomic 거시 경제의
perspective 관점	dependence 의존도, 의존(성)
household 가정	calculation 산정, 계산
gas bill 가스 요금	reduction 절감(액), 감소(량)
competitiveness 경쟁력	

38. 글의 흐름으로 보아, 주어진 문장이 들어가기에 가장 적절한 곳을 고르시오.

Imagine I tell you that Maddy is bad.

내가 여러분에게 Maddy가 나쁘다고 말한다고 생각해 보라.

Perhaps you infer from my intonation, or the context in which we are talking, that I mean morally bad.

아마 여러분은 나의 억양이나 우리가 말하고 있는 상황으로부터 내 뜻이 도덕상 나쁘다는 것이라고 추론한다.

Additionally, you will probably infer that I am disapproving of Maddy, or saying that I think you should disapprove of her, or similar, given typical linguistic conventions and assuming I am sincere.

게다가 여러분은 아마, 일반적인 언어 관행을 고려하고 내가 진심이라고 상정한다면, 내가 Maddy를 못마땅해하고 있다고, 또는 내 생각에 여러분이 그녀를 못마땅해하거나 그와 비슷해야 한다고 내가 말하고 있다고, 추론할 것이다.

However, you might not get a more detailed sense of the particular sorts of way in which Maddy is bad, her typical character traits, and the like, since people can be bad in many ways.

하지만 여러분은 Maddy가 나쁜 특정 유형의 방식, 그녀의 일반적인 성격 특성 등에 대해서는 더 자세하게 인식하지 못할 수도 있는데, 사람들은 여러 방면에서 나쁠 수 있기 때문이다.

In contrast, if I say that Maddy is wicked, then you get more of a sense of her typical actions and attitudes to others.

그에 반해서, 만일 내가 Maddy는 사악하다고 말한다면, 그러면 여러분은 다른 사람들에 대한 그녀의 일반적인 행동과 태도를 더 인식하게 된다.

The word 'wicked' is more specific than 'bad'.

‘사악한’이라는 낱말은 ‘나쁜’보다 더 구체적이다.

I have still not exactly pinpointed Maddy's character since wickedness takes many forms.

사악함은 여러 형태를 띠기 때문에 나는 여전히 Maddy의 성격을 정확하게 지적하지 않았다.

But there is more detail nevertheless, perhaps a stronger connotation of the sort of person Maddy is.

그러나 그럼에도 불구하고 더 많은 세부 사항, 아마도 Maddy의 사람 유형에 대한 더 두드러진 함축이 있다.

In addition, and again assuming typical linguistic conventions, you should also get a sense that I am disapproving of Maddy, or saying that you should disapprove of her, or similar, assuming that we are still discussing her moral character.

게다가, 그리고 다시 일반적인 언어 관행을 상정하면, 여러분은 또한, 우리가 여전히 그녀의 도덕적 성격을 논하고 있다고 상정하면서, 내가 Maddy를 못마땅해 하고 있다고, 또는 여러분이 그녀를 못마땅해 하거나 그와 비슷해야 한다고 내가 말하고 있다고 인식할 것이다.

* connotation: 함축

Vocabulary	
pinpoint 정확하게 지적[묘사]하다	linguistic 언어적인
character 성격, 성품	convention 관행
wickedness 사악함	sincere 진심인, 진정한
infer 추론하다	detailed 자세한
intonation 억양	sort 유형, 부류, 종류
context 상황, 맥락	trait 특성
disapprove of ~을 못마땅해 하다	specific 구체적인
given ~을 고려할 때	nevertheless 그럼에도 불구하고

39. 글의 흐름으로 보아, 주어진 문장이 들어가기에 가장 적절한 곳을 고르시오.

Designers draw on their experience of design when approaching a new project.

디자이너는 새로운 프로젝트에 접근할 때 자신의 디자인 경험을 이용한다.

This includes the use of previous designs that they know work — both designs that they have created themselves and those that others have created.

이것에는 효과가 있다고 그들이 알고 있는 이전의 디자인, 즉 그들이 직접 만들었던 디자인과 다른 사람들이 만들었던 디자인을 둘 다 활용하는 것이 포함된다.

Others' creations often spark inspiration that also leads to new ideas and innovation.

다른 사람들의 창작물은 흔히 새로운 아이디어와 혁신으로도 이어지는 영감을 불러일으킨다.

This is well known and understood.

이는 잘 알려져 있고 이해되는 일이다.

However, the expression of an idea is protected by copyright, and people who infringe on that copyright can be taken to court and prosecuted.

그러나 한 아이디어의 표현은 저작권에 의해 보호되며, 그 저작권을 침해하는 사람들은 법정에 끌려가고 기소될 수 있다.

Note that copyright covers the expression of an idea and not the idea itself.

저작권은 아이디어의 표현을 다루지, 아이디어 그 자체를 다루지는 않는다는 점에 유의하라.

This means, for example, that while there are numerous smartphones all with similar functionality, this does not represent an infringement of copyright as the idea has been expressed in different ways and it is the expression that has been copyrighted.

이것은 예를 들어, 모두 유사한 기능을 가진 많은 스마트폰이 있지만, 그 아이디어가 서로 다른 방식으로 표현되었고 저작권 보호를 받은 것은 그 표현이기 때문에 이것이 저작권 침해를 나타내지 않는다는 것을 의미한다.

Copyright is free and is automatically invested in the author, for instance, the writer of a book or a programmer who develops a program, unless they sign the copyright over to someone else.

저작권은 무료이며 저작자, 예를 들어 어떤 책의 저자나 프로그램을 개발하는 프로그래머가 저작권을 다른 누군가에게 양도하지 않는 한 그 저작자에게 자동으로 부여된다.

* infringe: 침해하다 ** prosecute: 기소하다

Vocabulary	
copyright 저작권; 저작권을 보호하다	functionality (컴퓨터·전자 장치의) 기능
cover 다루다	represent 나타내다
draw on ~을 이용하다, ~에 의지하다	automatically 자동으로
spark 불러일으키다	invest 부여하다, 투자하다
inspiration 영감	sign ~ over to에게 ~을 양도하다
numerous 많은	

40. 다음 글의 내용을 한 문장으로 요약하고자 한다. 빈칸 (A),(B)에 들어갈 말로 가장 적절한 것은?

From a cross-cultural perspective the equation between public leadership and dominance is questionable.

비교 문화적 관점에서 대중적인 지도력과 지배력 사이의 방정식은 의심스럽다.

What does one mean by ‘dominance’? Does it indicate coercion? Or control over ‘the most valued’?

‘지배력’이 의미하는 바는 무엇인가? 그것은 강제를 나타내는 것인가? 아니면 ‘가장 가치 있는 것’에 대한 통제인가?

‘Political’ systems may be about both, either, or conceivably neither.

‘정치적’ 시스템은 둘 다에 관한 것일 수도, 둘 중 하나에 관한 것일 수도, 아니면 아마도 둘 다에 관한 것이 아닐 수도 있다.

The idea of ‘control’ would be a bothersome one for many peoples, as for instance among many native peoples of Amazonia where all members of a community are fond of their personal autonomy and notably allergic to any obvious expression of control or coercion.

‘통제’라는 생각은 많은 부족에게는 성가신 것일 텐데, 예를 들어 공동체의 모든 구성원이 개인의 자율성을 좋아하고 통제나 강제가 명백하게 표현되는 어떤 것이든 몹시 싫어하는 아마존의 많은 원주민 부족 사이에서처럼 말이다.

The conception of political power as a coercive force, while it may be a Western fixation, is not a universal.

서양의 고정관념일지 모르겠지만, ‘강제적인’ 힘으로서 정치권력이라는 개념은 보편적인 것이 아니다.

It is very unusual for an Amazonian leader to give an order.

아마존의 지도자가 명령을 내리는 것은 매우 이례적이다.

If many peoples do not view political power as a coercive force, nor as the most valued domain, then the leap from ‘the political’ to ‘domination’ (as coercion), and from there to ‘domination of women’, is a shaky one.

많은 부족이 정치권력을 강제적인 힘으로, ‘또한 가장 가치 있는 영역으로’ 여기지 않는다면, ‘정치적인 것’에서 (강제로서의) ‘지배’로, ‘그리고 거기에서’ ‘여성에 대한 지배’로 비약하는 것은 불안정한 비약이다.

As Marilyn Strathern has remarked, the notions of ‘the political’ and ‘political personhood’ are cultural obsessions of our own, a bias long reflected in anthropological constructs.

Marilyn

Strathern이 말한 것처럼, ‘정치적인 것’과 ‘정치적 개성’이라는 개념은 우리 자신의 문화적 강박 관념으로, 인류학적 구성 개념에 오랫동안 반영된 편견이다.

* coercion: 강제 ** autonomy: 자율*** anthropological: 인류학의

It is misguided to understand political power in other cultures through our own notion of it because ideas of political power are not uniform across cultures.

정치권력에 대한 우리 자신의 개념을 통해 다른 문화에서의 정치권력을 이해하는 것은 잘못 이해된 것인데, 왜냐하면 정치권력에 관한 생각은 여러 문화에 걸쳐 일률적이지 않기 때문이다.

Vocabulary		
equation 방정식	conception 개념	notion 개념
dominance 지배력	fixation 고정관념	personhood 개성
questionable 의심스러운	universal 보편적인 것	obsession 강박 (관념)
conceivably 아마도, 생각건대	domain 영역, 범위	bias 편견
bothersome 성가신	leap 비약, 도약	reflect 반영하다
be allergic to ~를 몹시 싫어하다	domination 지배, 우세	construct 구성 개념, 구성체
obvious 명백한	shaky 불안정한	

41-42. 다음 글을 읽고, 물음에 답하시오.

Our irresistible tendency to see things in human terms — that we are often mistaken in attributing complex human motives and processing abilities to other species — does not mean that an animal's behavior is not, in fact, complex.

인간의 견지에서 사물을 보는 우리의 억누를 수 없는 경향, 즉 다른 종들에게 복잡한 인간의 동기와 처리 능력이 있다고 우리가 흔히 잘못 생각하는 것은 동물의 행동이 사실 복잡하지 않다는 것을 의미하는 것은 아니다.

Rather, it means that the complexity of the animal's behavior is not purely a product of its internal complexity.

오히려 그것은 동물 행동의 복잡성이 순전히 그것의 내적 복잡성의 산물이 아니라는 의미이다.

Herbert Simon's "parable of the ant" makes this point very clearly.

Herbert Simon의 '개미 우화'는 이 점을 매우 분명하게 말해 준다.

Imagine an ant walking along a beach, and visualize tracking the trajectory of the ant as it moves.

개미 한 마리가 해변을 따라 걷는 것을 상상하고, 그 개미가 이동함에 따라 그 이동 경로를 추적하는 것을 머릿속에 그려보라.

The trajectory would show a lot of twists and turns, and would be very irregular and complicated.

그 이동 경로는 여러 차례 구부러지고 방향이 바뀔 것이고, 매우 불규칙하고 복잡할 것이다.

One could then suppose that the ant had equally complicated internal navigational abilities, and work out what these were likely to be by analyzing the trajectory to infer the rules and mechanisms that could produce such a complex navigational path.

그렇다면 그 개미에게 동등하게 복잡한 내적 항행 능력이 있다고 가정하고, 그런 복잡한 항행 경로를 만들어 낼 수 있는 규칙과 기제를 추론하기 위해 그 이동 경로를 분석함으로써 이것이 무엇일 수 있는지를 알아낼 수 있을 것이다.

The complexity of the trajectory, however, "is really a complexity in the surface of the beach, not a complexity in the ant."

하지만 그 이동 경로의 복잡성은 '실제로 해변 지면에서의 복잡성이지 그 개미의 내적 복잡성이 아니다.'

In reality, the ant may be using a set of very simple rules: it is the interaction of these rules with the environment that actually produces the complex trajectory, not the ant alone.

사실 그 개미는 일련의 매우 단순한 규칙들을 사용하고 있을지도 모르는데, 그 복잡한 이동 경로를 실제로 만들어 내는 것은 바로 이 규칙들과 환경의 상호작용이지, 그 개미 단독으로는 아니다.

Put more generally, the parable of the ant illustrates that there is no necessary correlation between the complexity of an observed behavior and the complexity of the mechanism that produces it.

더 일반적으로 말하자면, 개미 우화는 관찰된 행동의 복잡성과 그것(복잡한 행동)을 만들어 내는 기제의 복잡성 사이의 필연적인 상관관계가 없음을 보여 준다.

* parable: 우화 ** trajectory: 이동 경로

Vocabulary	
irresistible 억누를 수 없는	navigational 항행의, 항해의
tendency 경향	analyze 분석하다
attribute (성질 등이) 있다고 생각하다	infer 추론하다
complexity 복잡성	mechanism (생물체 내에서 특정한 기능을 수행하는) 기제
visualize 머릿속에 그리다, 상상하다	[구조]
track 추적하다	correlation 상관관계
irregular 불규칙적인	
complicated 복잡한	

43-45. 다음 글을 읽고, 물음에 답하시오.

(A) In this area, heavy snow in winter was not uncommon.

이 지역에서는 겨울에 폭설이 내리는 것이 드문 일이 아니었다.

Sometimes it poured down for hours and hours and piled up very high.

때로는 몇 시간이고 쏟아져 내려 아주 높이 쌓였다.

Then, no one could go out.

그러면 아무도 나갈 수 없었다.

Today too, because of the heavy snow, Mom was doing her office work at the kitchen table.

오늘 또한 폭설로 인해 엄마는 주방 식탁에서 사무실 업무를 보고 있었다.

Felix, the high schooler, had to take online classes in his room.

고등학생 Felix는 자기 방에서 온라인 수업을 들어야 했다.

Five-year-old Sean, who normally went to kindergarten, was sneaking around in the house playing home policeman.

평소에는 유치원에 가던 다섯 살짜리 Sean은 가정 경찰관 놀이를 하며 집안 이곳저곳을 몰래 돌아다니고 있었다.

The kindergartener wanted to know what his family members were up to, and was checking up on everyone.

그 유치원생은 가족들이 무엇을 하는지 알고 싶었고, 모두를 확인하고 있었다.

* sneak: 몰래 움직이다

(C) While checking on his family, Sean interfered in their business as if it was his own.

Sean은 가족을 확인하는 동안 그들의 일이 자기 일인 것처럼 그 일에 간섭했다.

This time, the playful and curious boy was interested in his brother Felix, who committed himself to studying no matter where he was.

이번에는 그 장난기 많고 호기심 많은 아이가 형 Felix에게 관심을 보였는데, 그는 어디에 있든지 공부에 전념했다.

Sean secretly looked inside his brother's room from the door, and shouted toward the kitchen where Mom was working, "Mom, Felix isn't studying. He's just watching a funny video."

Sean은 문에서 형의 방을 몰래 들여다보고는, 엄마가 일하고 있는 주방을 향해 "엄마, Felix가 공부를 안 하고 있어요. 재미있는 영상을 보고 있을 뿐이에요."라고 소리쳤다.

Sean was naughtily smiling at his brother.

Sean은 형을 바라보며 짓궂게 웃고 있었다.

* naughtily: 짓궂게

(D) Felix was mad because his little brother was bothering him.

Felix는 동생이 자신을 성가시게 하고 있었기 때문에 화가 났다.

Felix was studying science using a video posted on the school web site.

Felix는 학교 웹사이트에 올라온 영상을 이용해서 과학 공부를 하고 있었다.

He made an angry face at the naughty boy.

그는 그 개구쟁이 아이를 향해 화난 표정을 지었다.

Right then, Mom asked loudly from the kitchen, “What are you doing, Felix?”
바로 그때 엄마가 주방에서 큰소리로 “Felix, 무얼 하고 있니?”라고 물었다.

Felix’s room was located next to the kitchen, and he could hear Mom clearly.
Felix의 방은 주방 옆에 있었고, 그는 엄마의 말을 똑똑히 들을 수 있었다.

“I’m watching a lecture video for my science class.”
“과학 수업의 강의 영상을 보고 있어요.”

Felix argued against Sean’s accusation and mischievously stuck his tongue out at his little brother.
Felix는 Sean의 비난을 반박하고는 장난기 있게 동생에게 자기 혀를 내밀었다.

* mischievously: 장난기 있게

(B) “All right. I’m sure you’re doing your work.” Mom replied, and then sharply added a question.
“그래. 넌 틀림없이 네 일을 하고 있을 거야.”라고 엄마가 대답하고 나서 재빨리 질문을 덧붙였다.

“Sean, what are you doing?”
“Sean, ‘넌’ 뭐 하고 있니?”

Sean’s face immediately became blank, and he said, “Nothing.”
Sean은 즉시 얼빠진 표정이 되었고,
그는 “아무것도 안 해요.”라고 말했다.

“Come here, Honey, and you can help me.”
“애야, 이리 오렴. 그러면 날 도와줄 수 있어.”

Sean ran to the kitchen right away.
Sean은 곧바로 주방으로 달려갔다.

“What can I do for you, Mom?”
“엄마, 내가 뭘 도와줄까요?”

His voice was high, and Felix could sense that his brother was excited.
그의 목소리는 높았고, Felix는 동생이 신이 났다는 것을 느낄 수 있었다.

Felix was pleased to get rid of the policeman, and now he could concentrate on the lesson, at least till Sean came back.
Felix는 경찰관에게서 벗어나서 기뻐고, 적어도 Sean이 돌아올 때까지 이제 그는 수업에 집중할 수 있었다.

Vocabulary	
pour (눈·비가) 쏟아져 내리다	interfere in ~에 간섭하다
pile up 쌓이다	commit oneself to ~에 전념하다
sneak 몰래 다니다 s	bother 성가시게하다
harply 재빨리	naughty 개구쟁이인, 장난꾸러기인
blank 얼빠진, 멍한	accusation 비난, 고발
get rid of ~에게서 벗어나다, ~을 제거하다	stick out ~ 을 내밀다